

**Änderung
der Sperrstunde**

Gemäß Paragraph 11 Absatz 5 des Saarländischen Gaststättengesetzes (SGastG) wird anlässlich des Dorffestes in Fürstenhausen die Sperrstunde für die Trink- und Imbissstände im Festbereich in Völklingen, Uttersbergstraße, in der Nacht von Freitag, 4. Juli auf Samstag, 5. Juli 2014, auf 1 Uhr und in der Nacht von Samstag, 5. Juli auf Sonntag, 6. Juli 2014 auf 24 Uhr festgesetzt.

**Straßensperrung
wegen Warndt-Rallye**

Durch die Warndt-Rallye am Samstag, den 28. Juni, kommt es zu Straßenverkehrsbehinderungen im Warndt. Folgende Straßen sind gesperrt: Die L 277 zwischen Karlsbrunn und Lauterbach von 13.30 bis 19.30 Uhr und die L 279 (Warndtweierstrecke) von 13.45 bis 19.45 Uhr. Die Verkehrsteilnehmer werden im gesamten Bereich um erhöhte Aufmerksamkeit gebeten.

**Einladung zur Kleider-
und Spielzeughörse**

Am Samstag, 5. Juli 2014, lädt die städtische Kindertagesstätte Kunterbunt im Neuen Rathaus in Völklingen zu einer Kleider- und Spielzeughörse ein. In der Zeit von 14 bis 17 Uhr können die Teilnehmer selbst Kinderkleider und Spielmaterial verkaufen oder günstig schöne Sachen erwerben. In der Cafeteria gibt es Kuchen und Getränke. Die Standgebühr beträgt fünf Euro. Der Aufbau beginnt um 12 Uhr. Eine verbindliche Anmeldung ist montags bis freitags von 14 bis 16 Uhr telefonisch unter 06898 132020 notwendig.

**Baustelle
in der Schulstraße**

Bis voraussichtlich Ende August 2014 muss die Schulstraße auf dem Teilstück zwischen Völklinger Straße und Karlsbrunner Straße für den Kraftfahrzeugverkehr gesperrt werden. Diese Vollsperrung ist für die Sanierung eines Regenrückhaltebeckens und für Kanalbauarbeiten erforderlich. Eine Umleitung des Verkehrs über die Straße Am großen Graben ist ausgeschildert.

IMPRESSUM
**Völklinger
Stadtnachrichten**
Herausgeber:
 Stadt Völklingen
 Oberbürgermeister
 Klaus Lorig

**Redaktion, Gestaltung
und Satz:**
 Referat für Presse-
 und Öffentlichkeitsarbeit
 Stadt Völklingen

 Rathausplatz
 66333 Völklingen

 Telefon: (06898) 13-22 17
 oder (06898) 13-22 36
 oder (06898) 13-22 37

 Für unverlangt eingesandte
 Artikel übernimmt die
 Redaktion keine Haftung.


Schorsch Seitz

SR Fernsehen vor Ort

 Freitag, 27. Juni · Völklingen
 Adolph-Kolping-Platz
 live von 16 bis 20 Uhr


Ingrid Peters

Fernsehen zum Anfassen in der Völklinger City

„SR Fernsehen vor Ort“ präsentiert großes Bühnenprogramm, Interviews und Liveschaltungen

Das SR Fernsehen bietet am 27. Juni auf dem Völklinger Adolph-Kolping-Platz eine Mischung aus Bühnenprogramm, Aktionen der SR-Fernsehredaktionen und Fernseh-Livesendungen. Start ist um 16 Uhr. Mit dabei sind Ingrid Peters mit Gitarrist Laurent Kremer, der Fanfanzenzug der Brassband Lauterbach, die Saxophonistin Celia Baron, das Ivo Müller Trio, das Gitarrenduo Dietmar Kunzler und Frank Brückner, die Brassband Ludweiler sowie Schorsch Seitz. Alle Völklinger sind zu dem Programm herzlich eingeladen. Die Unterhaltungssendung

„SR Fernsehen vor Ort – Wir in Völklingen“, von 18.15 bis 19.20 Uhr live im SR Fernsehen, wird moderiert von Michael Friemel und Eberhard Schilling. Mit dabei ist auch der Zauberkünstler Kalibo. In einem Quiz spielen Prominente der Stadt und des SR um Punkte und Geld zugunsten der „Herzenssache“, der Kinderhilfsaktion des Saarländischen Rundfunks und des Südwestrundfunks. Um 19.20 Uhr meldet sich der „aktuelle bericht“ live aus Völklingen: das Moderatorduo Sonja Marx und Roman Bonnaire widmet sich Völklingen unter verschiedensten

Blickwinkeln. Themen sind touristische Aspekte genauso wie der industrielle Wandel und die Stadtentwicklung. Thema ist auch das erfolgreiche Modellprojekt „Völklingen lebt gesund!“. Auch beim Sport im „aktuellen bericht“, in Völklingen präsentiert von Mara Kühner-Thellmann, steht die gastgebende Stadt im Mittelpunkt. Den ganzen Nachmittag lang informieren und unterhalten die Redaktionen des SR Fernsehens die Gäste mit unterschiedlichen Aktionen. Es gibt wie immer Kaffee und Kuchen zugunsten der „Herzenssache“. Beim Kinder-

schminken verwandeln die SR-Maskenbildnerinnen phantasievoll die jungen Besucher. SR-Kamerareporter bieten Einblicke und Durchblicke durch professionelle Aufnahmegeräte. Natürlich stehen die Journalisten ihrem Publikum für Fragen und Diskussionen rund um das SR Fernsehen zur Verfügung; die SR-Ausbildung gibt zudem Einblicke in die Ausbildungsmöglichkeiten beim Saarländischen Rundfunk. Bei der Foto- und Autogrammaktion können die Besucher mit ihren SR-Moderatorinnen und -Moderatoren auf Tuchfühlung gehen. ●

Sommerparty mit Musik

Völklinger Energiestiftung veranstaltet Benefizkonzert am 4. Juli im Wasserwerk Simschel

Am 4. Juli 2014 lädt die Völklinger Energiestiftung alle Bürgerinnen und Bürger zu einer Benefizveranstaltung unter dem Motto „Sommerparty mit Musik“ ins Wasserwerk Simschel ein. Gute Laune und Musik sind garantiert und gratis. Ab 18.30 Uhr sorgen die Musiker der Band Innocence, deren Wurzeln in ei-

nem Schul-Musikprojekt liegen, für beste Unterhaltung. Auch Markus Lauwitz als Elvis Presley-Imitator wird den „King of Rock 'n' Roll“ im Wasserwerk Simschel aufstehen lassen. Im Anschluss daran sorgen die erfahrenen Musiker der Bands Civil Service und Magic für ausgelassene Partystimmung unter

freiem Himmel. Zudem begleitet die Fußball-Weltmeisterschaft die Gäste auch bei der Sommerparty. Der Reinerlös der Veranstaltung wird im Rahmen der Energiestiftung für Kinder- und Jugendprojekte in Völklingen verwandt. Anträge an die Energiestiftung können bereits jetzt schon gestellt

werden. Förderanträge können auf der Website der Völklinger Energiestiftung heruntergeladen werden unter www.energiestiftung-voelklingen.de. Die Völklinger Energiestiftung unterstützt seit vielen Jahren herausragende Projekte in den Bereichen Bildung, Sport und Kultur. ●



Innocence



Markus Lauwitz als Elvis Presley Foto: Markus Arndt



Civil Service



Magic

Samstags wieder gebührenfreies Parken in der City-Tiefgarage

In der City-Tiefgarage in der Völklinger Innenstadt ist an allen Samstagen des Jahres wieder das gebührenfreie Parken erlaubt. Die Regelung gilt bereits seit dem 1. Juni. Die Änderung der Regelung erfolgte auf Anregung des Völklinger Wirtschaftskreises und wurde in den Gremien des Völklinger Stadtrates dis-

kutiert und vorbereitet. Gleichzeitig hat Hans Agostini als Vorsitzender des Wirtschaftskreis Völklingen zugesagt, sich dafür einzusetzen, dass die im Wirtschaftskreis organisierten Gewerbetreibenden in Zukunft wieder ihren Kunden Teile der Parkgebühren erstatten. Das ist eine freiwillige Leistung eines jeden Ge-

werbetreibenden gegenüber den Völklinger Kunden, die allerdings auch sehr sinnvoll ist. Der Völklinger Wirtschaftskreis wünscht sich, dass sich möglichst alle Gewerbetreibenden dieser Entscheidung anschließen. Oberbürgermeister Klaus Lorig nannte die neue Regelung eine für alle Beteiligten sinn-

volle Lösung, bei der sowohl die Stadt Völklingen als auch die Gewerbetreibenden ihren positiven Beitrag leisteten. Gleichzeitig, so erklärten Lorig und Agostini übereinstimmend, erhoffe man sich von der neuen Park- und Erstattungsregelung eine Belebung des Einkaufsverhaltens der Völklinger Bürger. ●


HEUTE
Riesenrad

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

es war schon erstaunlich, welche Perspektiven das Riesenrad auf dem Völklinger Saarfest in diesem Jahr eröffnete: Zehntausende Besucher kamen auch in diesem Jahr wieder zu diesem auch im Saarland einmaligen Fest direkt an der Saar. Die Kombination mit dem Blick zum UNESCO-Welterbe macht weiterhin den Reiz dieses größten Völklinger Festes aus, mit dessen Bilanz wir wieder sehr zufrieden sein können.

Insgesamt haben wir drei Tage lang gemeinsam spannende Drachenbootrennen, ein abwechslungsreiches und buntes Bühnenprogramm gesehen – und vor allem war es wieder einmal ein Fest für die ganze Familie und ein guter Auftakt für den diesjährigen Kultursommer in unserer Stadt.

Am kommenden Freitag wird es übrigens wieder ein Bühnenprogramm diesmal in der Völklinger Innenstadt geben. Dort präsentiert ab 16 Uhr der Saarländische Rundfunk sein „SR Fernsehen vor Ort“. Mit dabei sind neben vielen anderen Ingrid Peters und Schorsch Seitz, aber auch der Fanfanzenzug der Brassband Lauterbach sowie die Brassband Ludweiler. Schauen Sie vorbei. Bis um 20 Uhr erleben Sie Fernsehen live mit Musik, Interviews und vielen Informationen.

Ihr

 Klaus Lorig
 Oberbürgermeister der Stadt Völklingen

**ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN
DER STADT VÖKLINGEN**
BEKANNTMACHUNG

Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) KSVG bekannt, dass der Stadtrat für

Donnerstag, den 03.07.2014, 17.30 Uhr,

 zur konstituierenden (1.) öffentlichen Sitzung in den **Großen Saal des Neuen Rathauses, EG**, einberufen wurde.

TAGESORDNUNG

1. Verpflichtung der Stadtratsmitglieder
2. Erklärungen des Vorsitzenden und der Fraktionsvorsitzenden
3. Bestellung von Mitunterzeichnern der Niederschriften über die Sitzungen des Stadtrates
4. Erlass der Geschäftsordnung
5. Bildung von Ausschüssen
 - 5.1. Ausschussstärke
 - 5.2. personelle Besetzung
 - 5.3. Bildung bzw. Besetzung von sonstigen Gremien und Sonderausschüssen
 - 5.3.1. Verbandsversammlung des Wasserzweckverbandes Warndt
 - 5.3.2. Verbandsversammlung des Entsorgungszweckverbandes Völklingen
 - 5.3.3. Verwaltungsrat Stadtparkasse Völklingen
 - 5.3.4. Aufsichtsrat der Gesellschaft für Wirtschaftsförderung, Innovation und Stadtmarketing mbH
 - 5.3.5. Aufsichtsrat der Gemeinnützigen Städtischen Wohnungsgesellschaft mbH
 - 5.3.6. Aufsichtsrat der Stadtwerke Völklingen Holding GmbH
 - 5.3.7. Aufsichtsrat der Stadtwerke Völklingen Vertrieb GmbH
 - 5.3.8. Aufsichtsrat der Stadtwerke Völklingen Netz GmbH
 - 5.3.9. Aufsichtsrat der Energie-Dienstleistung Völklingen GmbH
 - 5.3.10. Aufsichtsrat der Völklinger Verkehrsbetriebe GmbH
 - 5.3.11. Aufsichtsrat der Völklinger Verkehrsgesellschaft mbH
 - 5.3.12. Aufsichtsrat der Feuerbestattung Völklingen GmbH
 - 5.3.13. Aufsichtsrat der Stadtentwicklungsgesellschaft Völklingen mbH
 - 5.3.14. Aufsichtsrat der Gewerbeansiedlungsgesellschaft Völklingen mbH
 - 5.3.15. Aufsichtsrat der Meeresfischzucht Völklingen GmbH
 - 5.3.16. Aufsichtsrat der Biogasanlage Völklingen GmbH
 - 5.3.17. Umlageausschuss
 - 5.3.18. VHS-Beirat
 - 5.3.19. Integrationsbeirat
 - 5.4. Bildung von Unterausschüssen
 - 5.4.1. „Ratsarbeit“
 - 5.4.2. „Prüfungskommission für den Jahresabschluss des Sondervermögens Abwasserbeseitigung“
 - 5.4.3. „Prüfungskommission für den Jahresabschluss des Eigenbetriebes Grundstücks- und Gebäudemanagement“
6. Entsendung von Stadtratsmitgliedern in Vereine, Verbände und sonstige Institutionen
 - 6.1. Hauptversammlung Deutscher Städtetag
 - 6.2. Eurodistrikt SaarMoselle
 - 6.3. Verbandsversammlung des Zweckverbandes Regionalentwicklung Warndt
 - 6.4. Kooperationsrat des Regionalverbandes
 - 6.5. Grenzüberschreitende Volkshochschule Forbach-Völklingen
 - 6.6. Beiratskonferenz
7. Festsetzung von Auslagenpauschalen und des Sitzungsgeldes
8. Festsetzung der monatlichen Aufwandsentschädigung für die Ortsvorsteherinnen und Ortsvorsteher

 Völklingen, den 23.06.2014
 Der Oberbürgermeister
 gez. Lorig



Melden Sie uns öffentliche Veranstaltungstermine für den Internet-Veranstaltungskalender unter <http://veranstaltungen.voelklingen.de>

VERANSTALTUNGEN IN VÖKLINGEN

Feste	Konzerte	Lesung	Sport
Feuerwehrfest 27. – 29.6.2014 Gutenbergstraße Fürstenhausen	Matinee 29.6.2014 / 11 Uhr Altes Rathaus Völklingen	Farbsilben 2014 Ringelnatz-Abend Lesung mit Ulrike Donié, Tanja Endres-Klemm und Helga Lippert 28.6.2014 / 19 Uhr KulturTreff Luisenthal	11. SST – ADAC Rallye Warndt 28.6.2014 / 13 Uhr Kulturhalle Wehrden
Sommerfest 6.7.2014 / 14 Uhr Ludweilerstraße 62, Auferstehungskirche	Summer Open Air 30.6.2014 / 19.30 Uhr Kühlweinstraße 70, Im Schillerpark		Weitere Veranstaltungen unter www.voelklingen.de , Änderungen vorbehalten

VHS Völklingen
Mittwoch, 25. Juni 2014
■ Junge VHS: Mit dem Kanu unterwegs , 17 Uhr, Kanuclub Völklingen
Samstag, 28. Juni 2014
■ Junge VHS: Schnupperangeln , 10 Uhr, Weiber in der Pottaschdel
■ Junge VHS: Wollbilder nach Hundertwasser , 10 Uhr, Schule Luisenthal
Freitag, 11. Juli 2014
■ Junge VHS: ZooErlebnisCamp im Neunkircher Zoo , 16 Uhr, Zoo Neunkirchen
Infos über das gesamte Angebot und Anmeldungen bei VHS-Sekretariat, Telefon 0 68 98 13-25 97 Online-Anmeldungen unter: www.vhs-voelklingen.de



Tag der offenen Tür
28. Juni 2014 / 11.30 – 17 Uhr
Kita Schubertstraße, Völklingen

Programm
13 Uhr: Benefizkonzert der Gruppe „Gugge mol“
14 Uhr: Auftritte der Kinder der Kita Schubertstraße z. B. Vorstellung des Workshops „Eine Reise nach Italien“. Ziel des Workshops war, die Kinder für andere Länder und ihre Kultur zu sensibilisieren. Denn Wissen schafft Akzeptanz und Toleranz.
15 Uhr: Auftritt der Band „blinqpoint“.

Für Kurzweil bei den Kleinsten sorgen eine Hüpfburg, Kinderbelustigung, Kinderschminken und vieles mehr. Neben Kaffee und Kuchen, einem reichhaltigen Salatbuffet sowie weiteren kulinarischen Köstlichkeiten sorgt die Feuerwehr Ludweiler mit einer Lyonerpfanne für das leibliche Wohl der Gäste.

Der Erlös dieser Benefizveranstaltung kommt Kinder- und Jugendprojekten in Völklingen zu Gute.

SOMMERPARTY MIT MUSIK

4. Juli 2014, ab 18.30 Uhr
Wasserwerk Simschel, Völklingen

Die WM begleitet uns auch bei der Sommerparty.

Für beste Unterhaltung sorgen

INNOCEENCE ELVIS PRESLEY-SHOW

CIVIL SERVICE MAGIC

Benefizveranstaltung der Völklinger Energiestiftung

Die Völklinger Energiestiftung lädt alle Bürgerinnen und Bürger herzlich ein. Für gute Laune und Spitzenmusik sorgen die Musiker der Band Innocence, ein Elvis Presley-Showact sowie die Bands Civil Service und Magic. Der Reinerlös der Veranstaltung wird im Rahmen der Energiestiftung für Kinder- und Jugendprojekte in Völklingen verwandt. Anträge an die Energiestiftung können jetzt schon gestellt werden. Förderanträge können im Internet unter www.energiestiftung-voelklingen.de heruntergeladen werden.



SR Fernsehen vor Ort

Freitag, 27. Juni · Völklingen
Adolph-Kolping-Platz
live von 16 bis 20 Uhr

„SR Fernsehen vor Ort“ ist Fernsehen zum Anfassen. Ab 16 Uhr bietet das SR Fernsehen am 27. Juni auf dem Völklinger Adolph-Kolping-Platz eine Mischung aus Off-Air-Bühnenprogramm, Aktionen der SR-Fernsehredaktionen und Fernseh-Livesendungen. Mit dabei sind Ingrid Peters, u.a. mit Gitarrist Laurent Kremer, der Fanfarenzug der Brassband Lauterbach, die Saxophonistin Celia Baron, das Ivo Müller Trio, das Gitarrenduo Dietmar Kunzler und Frank Brückner, die Brassband Ludweiler sowie Schorsch Seitz. Die Unterhaltungssendung „SR Fernsehen vor Ort – Wir in Völklingen“, 18.15 bis 19.20 Uhr live im SR Fernsehen, wird moderiert von Michael Friemel und Eberhard Schilling. Mit dabei ist auch der Zauberkünstler Kalibo. In einem Quiz spielen Prominente der Stadt und des SR um Punkte und Geld zugunsten der Herzessache, der Kinderhilfsaktion des Saarländischen Rundfunks und des Südwestrundfunks.

ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT VÖKLINGEN

BEKANNTMACHUNG

BEBAUUNGSPLAN NR. II/14 „HOHENZOLLERNSTRAßE“ VÖKLINGEN-INNENSTADT: BETEILIGUNG DER ÖFFENTLICHKEIT

Der Rat der Stadt Völklingen hat in seiner Sitzung am 30.11.2010 die Aufstellung des Bebauungsplans Nr. II/14 „Hohenzollernstraße“ beschlossen. Es handelt sich um einen Bebauungsplan nach § 9 Abs. 2a BauGB (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. September 2004 (BGBl. I S. 2414), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 11.06.2013 (BGBl. I S. 1548), der im vereinfachten Verfahren nach § 13 BauGB aufgestellt wird. Im vereinfachten Verfahren wird u.a. von der Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB und von dem Umweltbericht nach § 2a BauGB abgesehen. Ziel der Aufstellung des Bebauungsplans ist die Erhaltung und Entwicklung des zentralen Versorgungsbereichs des Stadtteils durch den Ausschluss von bestimmten Arten von baulichen Nutzungen, die die städtebauliche Entwicklung in diesem Bereich beeinträchtigen. Der Geltungsbereich des Bebauungsplans umfasst eine ca. 2,74 ha große Fläche zwischen Hohenzollernstraße, Karl-Janssen-Straße, der Straße „Alter Markt“ und der Straße „In der Grät“. Die Grenzen des Geltungsbereichs des Bebauungsplans sind dem Übersichtsplan zu entnehmen.

Landesamt für Kataster-, Vermessungs- und Kartenwesen, Kontrollnummer: SB 009/05

Gemäß § 3 Abs. 2 BauGB in Anwendung von § 13 Abs. 2 Nr. 2 BauGB und i.V.m. § 1 der Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung der Mittelstadt Völklingen vom 15.07.1982 in der seit dem 19.01.2012 rechtskräftigen Fassung mache ich hiermit öffentlich bekannt, dass der Entwurf des Bebauungsplans Nr. II/14 „Hohenzollernstraße“ nebst Begründung in der Zeit vom 03.07.2014 bis einschließlich 04.08.2014 während der üblichen Dienststunden im Neuen Rathaus der Stadt Völklingen, Technische Dienste/Fachdienst 46 Stadtplanung und Stadtentwicklung, 6. Obergeschoss, Zimmer 6.09, zu jedermanns Einsicht öffentlich ausliegt. Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen schriftlich oder zur Niederschrift abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben. Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung ist unzulässig, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der

Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Völklingen, 16.06.2014
Der Oberbürgermeister
I.V. Wolfgang Bintz, Bürgermeister

WAHLBEKANNTMACHUNG

Bekanntmachung des endgültigen Wahlergebnisses der Stadtratswahl und der Ortsratswahlen vom 25. Mai 2014

Von den abgegebenen 12.240 gültigen Stimmen entfallen auf den Wahlvorschlag

der Liste 1	CDU	3.760	30,7 %
der Liste 2	SPD	4.373	35,7 %
der Liste 3	DIE LINKE	1.343	11,0 %
der Liste 5	GRÜNE	628	5,1 %
der Liste 7	FDP	359	2,9 %
der Liste 8	NPD	485	4,0 %
der Liste 12	AfD	658	5,4 %
der Liste 13	FBU	92	0,8 %
der Liste 14	FW Völklingen	317	2,6 %
der Liste 15	IG PRO Völklingen	225	1,8 %

Sitzverteilung:

Liste 1 **15 Sitze**
davon 5 Gebietsliste
8 Bereichsliste Völklingen
1 Bereichsliste Ludweiler
1 Bereichsliste Lauterbach

Liste 2 **18 Sitze**
davon 6 Gebietsliste
8 Bereichsliste Völklingen
3 Bereichsliste Ludweiler
1 Bereichsliste Lauterbach

Liste 3 **DIE LINKE 5 Sitze**
davon 1 Gebietsliste
4 Bereichsliste Völklingen

Liste 5 **GRÜNE 2 Sitze**
davon 2 Gebietsliste

Liste 7 **FDP 1 Sitz**
davon 1 Bereichsliste Völklingen

Liste 8 **NPD 1 Sitz**
davon 1 Gebietsliste

Liste 12 **AfD 2 Sitze**
davon 2 Gebietsliste

Liste 13 **FBU 0 Sitze**

Liste 14 **FW Völklingen 1 Sitz**
davon 1 Gebietsliste

Liste 15 **IG PRO Völklingen 0 Sitze**

Demnach sind in den Stadtrat gewählt:
Wahlvorschlag Nr. 1 – CDU
Gebietsliste
01 Rabel, Stefan
02 Rink, Gisela
03 Vitz, Karsten
04 Becker, Patrick
05 Bohner, Bernhard
Bereichsliste Völklingen
01 Müller, Ulrike
02 Schuh, Ignaz

03 Frank, Kevin	04 Schaefer, Klaus	05 Seewald, Eleonore	06 Hirtz, Rüdiger	07 Kiefer, Thomas	08 Olbert, Christine	Bereichsliste Ludweiler	01 Schwarz, Gerd	Bereichsliste Lauterbach	01 Wirbel, Berthold	Wahlvorschlag Nr. 2 – SPD	Gebietsliste	01 Schmidt, Christof	02 Federspiel, Arno	03 Bollinger-Drudi, Sandra Susanne	04 Großer, Myriam	05 Geisinger, Lothar	06 Roskothen, Erik	Bereichsliste Völklingen	01 Folz, Brunhilde Magdalena	02 Willeke, Wolfried	03 Deubel, Rolf	04 Bogler, Helmut	05 Galinowski, Dagmar Helga	06 Spey, Harald	07 Brandt, Dominik	08 Zieder, Gerald	Bereichsliste Ludweiler	01 Kuhn, Erik	02 Girlinger, Dagmar	03 Bleasy, Horst Dieter	Bereichsliste Lauterbach	01 Peters Dieter	Wahlvorschlag Nr. 3 – DIE LINKE	Gebietsliste	01 Jungfleisch, Georg	Bereichsliste Völklingen	01 Degen, Klaus	02 Gottschalk, Christoph	03 Schmitt, Birgit	04 Ganster, Paul	Wahlvorschlag Nr. 5 – GRÜNE	Gebietsliste	01 Jost, Manfred	02 Dr. Fischer, Gerold	Wahlvorschlag Nr. 7 – FDP	Bereichsliste Völklingen	01 Baldauf, Denise	Wahlvorschlag Nr. 8 – NPD	Gebietsliste	01 Franz, Frank	Wahlvorschlag Nr. 12 – AfD	Gebietsliste	01 Müller, Dieter	02 Müller, Karin	Wahlvorschlag Nr. 14 – Freie Wähler	Gebietsliste	01 Annel, Berthold
-----------------	--------------------	----------------------	-------------------	-------------------	----------------------	--------------------------------	------------------	---------------------------------	---------------------	----------------------------------	--------------	----------------------	---------------------	------------------------------------	-------------------	----------------------	--------------------	---------------------------------	------------------------------	----------------------	-----------------	-------------------	-----------------------------	-----------------	--------------------	-------------------	--------------------------------	---------------	----------------------	-------------------------	---------------------------------	------------------	--	--------------	-----------------------	---------------------------------	-----------------	--------------------------	--------------------	------------------	------------------------------------	--------------	------------------	------------------------	----------------------------------	---------------------------------	--------------------	----------------------------------	--------------	-----------------	-----------------------------------	--------------	-------------------	------------------	--	--------------	--------------------

Ortsratswahlen:

Ortsrat Völklingen
Von den 9.011 gültigen Stimmen entfallen auf den Wahlvorschlag

der Liste 1	CDU	2.898	32,2 %
der Liste 2	SPD	3.095	34,3 %
der Liste 3	DIE LINKE	979	10,9 %
der Liste 5	GRÜNE	453	5,0 %
der Liste 7	FDP	233	2,6 %
der Liste 8	NPD	362	4,0 %
der Liste 12	AfD	542	6,0 %
der Liste 13	FBU	80	0,9 %
der Liste 14	FW Völklingen	184	2,0 %
der Liste 15	IG PRO Völklingen	185	2,1 %

Sitzverteilung:
Liste 1 **CDU** 8 Sitze

Liste 2	SPD	8 Sitze
Liste 3	DIE LINKE	2 Sitz
Liste 5	GRÜNE	1 Sitz
Liste 7	FDP	0 Sitze
Liste 8	NPD	1 Sitz
Liste 12	AfD	1 Sitz
Liste 13	FBU	0 Sitze
Liste 14	FW Völklingen	0 Sitze
Liste 15	IG PRO Völklingen	0 Sitze

Demnach sind in den Ortsrat Völklingen gewählt:
Wahlvorschlag Nr. 1 – CDU
01 Roth, Monika
02 Steffen, Uwe
03 Pick, Dieter
04 Rausch, Michael
05 Müller, Christel
06 Michel, Manfred
07 Münz, Achim
08 Schuh, Dirk
Wahlvorschlag Nr. 2 – SPD
01 Michallitz, Werner
02 Stumm-Burkhardt, Jutta
03 Jost, Birgit
04 Hoffmann, Reinhold
05 Welsch, Erik
06 Sahre, Horst Klaus
07 Galinowski, Christa
08 Wiethaus, Beate
Wahlvorschlag Nr. 3 – DIE LINKE
01 Jungfleisch, Georg
02 Krämer, Isabella
Wahlvorschlag Nr. 5 – GRÜNE
01 Lorenz, Wolfgang
Wahlvorschlag Nr. 8 – NPD
01 Kreis, Thorsten
Wahlvorschlag Nr. 12 – AfD
01 Mock, Reinhard

Ortsrat Ludweiler
Von den abgegebenen 2.113 gültigen Stimmen entfallen auf den Wahlvorschlag

der Liste 1	CDU	592	28,0 %
der Liste 2	SPD	1.157	54,8 %
der Liste 3	DIE LINKE	249	11,8 %
der Liste 7	FDP	115	5,4 %

Sitzverteilung:
Liste 1 **CDU** 4 Sitze
Liste 2 **SPD** 8 Sitze
Liste 3 **DIE LINKE** 1 Sitz
Liste 7 **FDP** 0 Sitze

Demnach sind in den Ortsrat Ludweiler gewählt:
Wahlvorschlag Nr. 1 – CDU
01 Bohner, Bernhard
02 Machura, Roman
03 Zarth, Volker
04 Schwarz, Marc
Wahlvorschlag Nr. 2 – SPD
01 Blatt, Cristiane Claudia
02 Willems, Andreas Johannes
03 Kuhn, Sylvia
04 Stambene, Luigi
05 Klein, Monika
06 Uhl, Ingeborg
07 Haselmann, Margot
08 Vitello, Carmelo
Wahlvorschlag Nr. 3 – DIE LINKE
01 Wiesen, Karl Heinz

Ortsrat Lauterbach
Von den abgegebenen 1.064 gültigen Stimmen entfallen auf den Wahlvorschlag:

der Liste 1	CDU	343	32,2 %
der Liste 2	SPD	656	61,7 %
der Liste 8	NPD	65	6,1 %

Sitzverteilung:

Liste 1	CDU	4 Sitze
Liste 2	SPD	7 Sitze

Demnach sind in den Ortsrat Lauterbach gewählt:
Wahlvorschlag Nr. 1 – CDU
01 Buchholz, Jörn
02 Rouget, Thomas
03 Zimmer, Esther
04 Broy, Arno
Wahlvorschlag Nr. 2 – SPD
01 Peters Dieter
02 Roskothen, Erik
03 Speth, Monika
04 Rouget, Heinz Gerhard
05 Zerner, Joachim
06 Stähly, Susanne
07 Spengler, Marc

Völklingen, 20. Juni 2014
I. V. Bintz, Stellvert. Gemeindegewählter

BEKANNTMACHUNG

Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 74 KSVG bekannt, dass der Ortsrat des Gemeindebezirks Ludweiler für

Dienstag, den 08.07.2014, 16.00 Uhr,

zur konstituierenden (1.) öffentlichen Sitzung in die Verwaltungsaußenstelle Ludweiler, Am Bürgermeisteramt, einberufen wurde.

TAGESORDNUNG

1. Verpflichtung der Mitglieder des Ortsrates
2. Wahl der Ortsvorsteherin/des Ortsvorstehers und der Stellvertreterin/des Stellvertreters
3. Ernennung der Ortsvorsteherin/des Ortsvorstehers zur Ehrenbeamtin/zum Ehrenbeamten
4. Erlass einer Geschäftsordnung
5. Verschiedenes

Völklingen, den 23.06.2014
Der Oberbürgermeister
gez. Lorig

BEKANNTMACHUNG

Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 74 KSVG bekannt, dass der Ortsrat des Gemeindebezirks Lauterbach für

Mittwoch, den 09.07.2014, 16.00 Uhr,

zur konstituierenden (1.) öffentlichen Sitzung in das Awo-Café, Fröbelstraße, einberufen wurde.

TAGESORDNUNG

1. Verpflichtung der Mitglieder des Ortsrates
2. Wahl der Ortsvorsteherin/des Ortsvorstehers und der Stellvertreterin/des Stellvertreters
3. Ernennung der Ortsvorsteherin/des Ortsvorstehers zur Ehrenbeamtin/zum Ehrenbeamten
4. Erlass einer Geschäftsordnung
5. Verschiedenes

Völklingen, den 23.06.2014
Der Oberbürgermeister
gez. Lorig